

Deutscher Bauernverband e.V.
Немецкий Крестьянский Союз

**Fragebogen zur Bewerbung um ein landwirtschaftliches Praktikum
in der Bundesrepublik Deutschland 2016**

Анкета заявления на прохождение стажировки в области сельского хозяйства
в Федеративной Республике Германия 2016

Bitte in der Muttersprache in Druckbuchstaben ausfüllen!
ВНИМАНИЕ - просим заполнять на родном языке печатными буквами!



Passfoto
актуальная
фотография

Persönliche Daten
Личные данные

Familienname фамилия		
Vorname имя		
Mobilfunknummer & E-Mail-Adresse номер мобильного телефона & электронный адрес	Telefon mit Vorwahl дополнительный телефон с кодом (родителей, родственников, соседей и прочее)	
Privatanschrift домашний адрес		
Bezirk / Postleitzahl область / индекс	Kreis район	
Stadt / Dorf город / село	Straße / Hausnummer улица / номер дома	
Geburtsdatum дата рождения	Geburtsort место рождения	Staatsangehörigkeit гражданство
Geschlecht пол	männlich / мужской weiblich / женский	
Familienstand семейное положение	ledig холост / незамужем	verheiratet женат / замужем
Anzahl der Kinder количество детей	Konfession вероисповедание	

Есть ли у Вас возможность подготовить курсовую или дипломную работу по материалам практики в Германии?		Mögliches Thema / возможная тема			
Was haben Sie vor Ihrer Abreise nach Deutschland noch zu erledigen? Какие следующие шаги Вам необходимо предпринять перед выездом в Германию?		1. 2. 3. 4.			
Deutschkenntnisse знания немецкого языка	sehr gut отличные	gut хорошие	mittelmäßig средние	schwach слабые	
Wo haben Sie Ihre Deutschkenntnisse erworben? Где Вы получили знания немецкого языка?	Name der Unterrichtsstätte название школы, учебного заведения, курсов, ...	Zeitraum von - bis продолжительность учебы с - по	Zahl der Wochenstunden количество час. в неделю		
Welche Möglichkeiten haben Sie, Ihre Deutschkenntnisse vor der Abreise zum Praktikum noch zu verbessern? Какие возможности имеются для совершенствования немецкого языка до выезда на практику?					
Kenntnisse weiterer Fremdsprachen знания других иностранных языков	Welche? / Какие?				
	sehr gut отличные	gut хорошие	mittelmäßig средние	schwach слабые	

Schul-, Berufs- und Hochschulausbildung,
Kurse, Weiterbildung, Arbeitserfahrung

Школьное, профессиональное и высшее образование,
курсы, повышение квалификации, опыт работы

Schulausbildung школьное образование	неполное среднее среднее	год окончания:
--	-----------------------------	----------------

Berufsausbildung профессиональное образование (училище, техникум, колледж, ВУЗ)			
Name und Ort der Schule название и место нахождения учебного заведения	Ausbildung von - bis обучение с - по	Fachrichtung специализация	Abschluss als диплом об образовании по специальности

Berufstätigkeit und landwirtschaftliche Arbeitserfahrung профессиональная и практическая деятельность в сельском хозяйстве или других сферах (домашнее подворье, сельхозпредприятие, прочее)		
Arbeitgeber / Branche место работы / отрасль или вид выполняемой работы	Tätigkeit von - bis работа с – по	Tätigkeit und erworbene praktische Fertigkeiten короткое описание деятельности и приобретенных практических навыков

Charakterisieren Sie den landwirtschaftlichen Betrieb, auf dem Sie arbeiten/gearbeitet haben, bzw. den Privatbetrieb Ihrer Familie (Spezialisierung, Fläche, Technik, etc.)
 Опишите подворье или сельскохозяйственное предприятие на котором Вы работаете/работали, или подворье, частное/фермерское предприятие, которое имеет Ваша семья (что содержите и выращиваете, специализация, количество земли и поголовье, техника, прочее)

Praktikum in Deutschland
Практика в Германии

Welches sind Ihre persönlichen Beweggründe für diese Bewerbung?
 Какая Ваша личная мотивация для подачи этого заявления на практику?
 (Ответ: *Хочу на практику потому, что ...*)
Внимание: *Пожалуйста, не вписывайте общие фразы подобные, как: "Я хотел бы познакомиться с новыми технологиями", ...!!!*

Welche landwirtschaftlichen Tätigkeiten können Sie selbständig gut ausführen?

Какие работы в сельском хозяйстве Вы можете хорошо самостоятельно выполнять?
(Ответ: *В сельском хозяйстве имею ... опыт и могу уверенно и самостоятельно ...*)

**Welche Produktionsrichtungen sollte Ihr Praktikumsbetrieb in Deutschland umfassen?
(Mehrfachnennungen sind möglich)**

Какие отрасли производства желательны на Вашем фермерском предприятии в Германии? Возможно несколько ответов и комбинаций. Пожалуйста, отметить с учетом Ваших личных желаний и интересов!

Milchproduktion - производство молока

Bullenmast - откорм быков

Schweinemast - откорм свиней

Sauenhaltung & Ferkelaufzucht - содержание свиноматок & разведение поросят

Obstbau - плодоводство

Gemüsebau - овощеводство

Acker- und Pflanzenbau - земледелие и растениеводство

Alternative Energien - возобновляемые источники энергии

Hofgastronomie / Direktvermarktung - гастрономия / прямая реализация с подворья

Andere Produktionsrichtungen - другие направления производства, которые не были указаны выше:

Produktion folgender Kulturen / Tiere - желательно выращивание следующих культур / животных:

Waren Sie schon einmal im Ausland? Были ли Вы уже за границей?	Land страна	Aufenthalt von – bis пребывание с - по	Zweck der Reise цель поездки
<input type="checkbox"/> ja / да <input type="checkbox"/> nein / нет			

Wer soll im Notfall benachrichtigt werden? (Bitte genaue Adresse mit Postleitzahl und Telefonnummer mit Vorwahl angeben!)

Кому сообщить в экстренном случае? (Укажите, пожалуйста, точный адрес с индексом и (мобильный) телефон с кодом! Заполнить на родном языке печатными буквами!)

Name

ФИО

Adresse

адрес

Telefon

телефон

Ich versichere, dass ich frei von schwerwiegenden Krankheiten und nicht in meiner körperlichen Leistungsfähigkeit beeinträchtigt bin. Ich erkläre mich bereit, zu den genannten und mir bekannten Bedingungen an dem viermonatigen Praktikantenprogramm teilzunehmen.

Заверяю, что я не имею тяжёлых заболеваний и моя трудоспособность не ограничена из-за заболеваний или недугов. Я согласен/-на участвовать в программе по данным и знакомым мне условиям.

Vorname, Familienname

имя, фамилия

Unterschrift

подпись

Ort, Datum

место, дата